



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Das neuw Testament recht grüntlich teutscht**

**Luther, Martin**

**Straßburg, 1524**

**VD16 B 4346**

Das. VIII. Capitel.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-34848**

So ist auch ein eyd geschwoen wordē / Jene seind on eyd priester wordē  
 diser aber mit dē eyd / durch den / dā zu ihm spricht / Der herz hat geschworen / Psal. 102.  
 vñ wirt jn nicht gereiñwē / du bist ein priester in ewigkeit nach der ordnung  
 Melchisedech / Also vil eins bessern testamēts aufrichter ist Jesus wordē.

Vnd jener seind vil / die priester wurden / darum / das in der todt weeret  
 zubleiben / Diser aber / darüb das er bleibt ewiglich / hat er ein vnuereng  
 lich priesterthumb / dahār er auch selig machen kan ewiglich / die durch jn  
 zu gott kommen / vnd lebet ymmer dar vns zu vertreten.

Denn ein solchen hohen priester zimpt sich vns zu habē / der da were hei-  
 lig / vnschuldig / vnbefleckt / von den sündern abgesündert / vñ hōher wor-  
 den den der hymel ist / dem nit teglich not were / wie ihenen hōhe priesterē /  
 zu erst für seine eyge / unde opffer zu thün / darnach für des volks sunde /  
 denn das hatt er gethan / da er ein mal sich selbs opffert / Denn das gesetz /  
 setzt menschē zu hōhe priesteren / die da schwächeit habē / dz wort aber des  
 eydes / das nach dem gesetz gesagt ist / setz den sun ewiglich vollkommenē.

### Das. VIII. Capitel.

**S**ie summa aber des / das gesagt  
 ist / ist die / Wir haben einen solchē hohen priester / der  
 gesessen ist / zu der rechten des stūls der Maiestet im  
 himel / vnd ein pfleget der heiligen gütter / vñ der war  
 haſſtigen hütten / welche Gott aufgericht hatt / vnd  
 nicht ein mensch / Denn ein yeglicher hoher priester  
 wirt ingesetz / zu opferringaben vnd opffere / Dahār  
 ist not / das auch diser habe etwas / das er opffere / Wenn er nün aber auß  
 erden were / so were er nicht priester / die weil da seind / dienach dem gesetz  
 die gaben opfern / welche dienen dem bilde vnd dem schatten der hymli-  
 schen gütter / wie das göttlich antwort zu Mose sagt / da er solt die hütten Exod. 25.  
 vollenden / Schawe aber zu / sprach er / das du machest alles nach dem bil-  
 de / das dir auß dem berge zeiget ist.

Nün aber hat er vil ein ander ampt erlanget / so vil er eins besseren testa-  
 mente mitler ist / welchs auch auß bessere verheißungen gesetzt ist / Den so  
 shenes / das erste / vntadelich gewesen were / würde mit raum zu einem an-  
 dern gesucht / den er tadelt sie vnd saget / Sehet es können die tage / spricht  
 der herze / das ich über das hause Israel vñ über dz hause Juda / ein newo  
 testament vollenden wil / nicht nach dem testamēt / das ich gemacht habe  
 mit iren väteren an dem tage / da ich jre handt ergreyffte auf zuſürē auf  
 dem lande Egypten / denn sie seind nit bliben in meinem testament / vñ ich  
 hab sie auch aus der acht gelassen / spricht der herze.

Denn das ist das test amēt / das ich machen wil dem hauf Israhel nach  
 disentagen / spricht der herze / ich will geben meine gesetz in iren synne / vñ  
 in je

## Die Epistel

in jr hertz wilich sie schreiben/Vnd wil in ein gott sein/vnnd sie sollen mir  
ein volck sein/vnd sol nicht lerren yemant seinen nechsten/vnd yemant sei-  
nen brüder/vnd sagen/Erkenne den herren / deñ sie sollen mich alle kennē  
von dem kleinsten an bis zu dem grōßesten/deñ wil ich genedig sein/jrer  
vngerechtigkeit vnd jren sünden/vn jrer vngerechtigkeit wilich nicht mer  
gedencken/In dem er saget/Ein neuwes/veraltert er das erste/ was aber  
veraltet vnd überiaret ist/das ist nahe bey seinem ende.

### Das. IX. Capitel.

Exod. 4.



**B** Hatte zwar auch das erste seine  
rechtfertigung des gottes diensts vnd eisserliche heylig-  
keit/Denn es war da bereyten ein hütte/vn die erste war  
die/darinne der leichter war/vn der tisch vñ die schw-  
brodt/vnd dise heift die heilige/Hinder dem andern für  
hang aber/war die hütte/die da heift/die allerheiligste/die hatte das gül-  
den rauchfaf/vnd die lade des testamēts allenthalb mit gold überdeckt/  
in welchem war/die guldene geltte die das hymelbrot hatte/vnd die röte  
Aaron/die gegrünet hatte/vnnd die taselen des testaments/oben düber  
aber waren die Cherubim der herligkeit/die überschattete den gnadē stūl/  
von welchen jetzt nit zu sagen ist nach einander.

**B** Danün solchs bereyten war/giengen die priester allzeit in die erste hüt-  
ten/vnnd vollendeten den gottes dienst/In die ander aber gieng nur ein  
mal im jar/allein der hohe priester/nit on blüt/das er opfert für sein selbs  
vnd des volcks vnwissenheit/Damit der heylige geyst deütet/dz noch nit  
offenbar were der weg der herligkeit/so noch die erste hütte jren bestant  
e hette/Welches ist die gleichniß auf diese gegevertige zeit/nach welcher/ga-  
ben vnd opffer geopffert werden/vnd köniden mit vollkōmē machen nach  
dem gewissen/den/der da Gottes dienst thüt/allein mit speise vnd trank  
vnd mancherley tauffen/vnd fleychlischer rechtfertigung/die bis auf die  
zeyt der bessierung seind außgelegt.

**B** Christus aber ist dar kommen ein hoher priester der zukünftigen güter/  
durch ein grōßere vnd vollkommener hütten/die nicht mit der handt ge-  
macht ist/das ist/die nicht vō diser Creatur ist/ auch nicht durch der böcke  
oder kelber blüt/deñ er ist durch sein eygen blüt/ein mal in das heylige in-  
gangen/vnd hat ein ewige erlösung erfunden/Deñ so das blüt der ochsen  
vnd der böcke/vnd die äschēn vō der kü gesprengt/heyligt die vñreynen/  
zü der leiplichen reinigkeit/wie vil mer/das blüt Christi/der sich selb on ta-  
del durch den heyligen geyst Gotte geopffert hat/wirt vñser gewissen rei-  
nigen von den todten werken/zü dienen dem lebēdigen gott:

**B** Vnnd darumb ist er auch ein mittler des neuwen testaments/auff das  
nach geschehenē tod/zü erlösung von den übertrottungen(die vnder dem  
ersten testament waren)/die verheißung entpfahen/die da berüffen seind/  
zü zum ewigem erbe/Denn wo ein testament ist/da müß der todt gesche-  
hen/